

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2007/140/PESK**

**tas-27 ta' Frar 2007**

**dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

(ĠU L 4M, 8.1.2008, p. 155)

Emendata minn:

					Ġurnal Uffiċjali		
					Nru	Pagna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2007/246/PESK	tat-23 ta' April 2007	L 4M	397	8.1.2008		
► <b><u>M2</u></b>	Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/479/PESK	tat-23 ta' Ġunju 2008	L 163	43	24.6.2008		
► <b><u>M3</u></b>	Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/652/PESK	tas-7 ta' Awwissu 2008	L 213	58	8.8.2008		



**POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2007/140/PESK**

**tas-27 ta' Frar 2007**

**dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Diċembru 2006, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 1737(2006) ("UNSCR 1737(2006)"), li thegġegħ lill-Iran jissospendi mingħajr aktar dewmien xi attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni u li tintroduċi ċerti miżuri restrittivi kontra l-Iran.
- (2) Fit-22 ta' Jannar 2007, il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea laqa' l-miżuri li jinsabu fi UNSCR 1737 (2006) u sejjaħ lill-pajjiżi kollha sabiex jimplementawhom bis-shiħ u mingħajr dewmien.
- (3) L-UNSCR 1737(2006) tipprojbixxi l-forniment, il-bejgħ jew t-trasferiment diretti jew indiretti lill-Iran ta' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-attivitajiet ta' l-Iran relatati ma' l-arrikkiment, ta' ripproċessar jew relatati ma' l-ilma tqil jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari. Dawn l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u tar-Regim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika.
- (4) L-UNSCR 1737 (2006) tipprojbixxi wkoll il-forniment ta' assistenza jew taħriġ tekniku, assistenza finanzjarja, investiment, senserija jew servizzi oħrajn relatati ma' oġġetti sugġetti għall-projbizzjoni ta' esportazzjoni. Il-Kunsill iqis li huwa kunsiljabbli li jestendi din il-projbizzjoni għall-oġġetti kollha li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u tar-Regim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika u jqis li dawn il-projbizzjonijiet għandhom ikopru wkoll il-finanzjament.
- (5) L-UNSCR 1737 (2006) tipprevedi li l-esportazzjoni ta' ċerti oġġetti oħrajn għandha tkun projbita wkoll jekk ikun determinat li dawn jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment, attivitajiet ta' ripproċessar jew attivitajiet relatati ma' l-ilma tqil jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew għal attivitajiet li dwarhom l-IAEA espemiet thassib; l-esportazzjoni ta' oġġetti bħal dawn għandha għalhekk tkun sugġetta għal awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.
- (6) L-UNSCR 1737 (2006) tipprojbixxi wkoll l-akkwist mill-Iran ta' l-oġġetti koperti mill-projbizzjoni ta' esportazzjoni msemmija hawn fuq.
- (7) L-UNSCR 1737 (2006) issejjah lill-Istati Membri sabiex jeżerċitaw viġilanza rigward id-dħul jew transitu fit-territorji tagħhom ta' persuni impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew jipprovdu sostenn għal, attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, kif deskritt fl-Anness ma' l-UNSCR 1737 (2006) u ta' persuni addizzjonali msemmijin mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat stabbilit skond il-paragrafu 18 ta' l-UNSCR 1737 (2006) ("il-Kumitat").
- (8) Konformement mal-konkluzjonijiet tal-Kunsill tat-22 ta' Jannar 2007 u ma' l-għanijiet ta' l-UNSCR 1737 (2006), għandhom ikunu applikati restrizzjonijiet fuq l-ammissjoni fir-rigward tal-persuni msemmijin mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat, kif ukoll ta' persuni addizzjonali, bl-użu ta' l-istess kriterji bħal

**▼ B**

dawk applikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat sabiex jiġu identifikati l-persuni konċernati.

- (9) L-UNSCR 1737(2006) timponi wkoll l-iffriżar ta' fondi, ta' assi finanzjarji oħra u ta' riżorsi ekonomiċi, li huma l-proprjetà ta', miżmumin jew kontrollati, direttament jew indirettament, mill-persuni jew l-entitajiet indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat bħala li huma impenjati fi, assoċjati direttament ma', jew li jipprovdu sostenn għal, attivitajiet nukleari sensitivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran jew l-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew minn persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew skond id-direzzjoni tagħhom, jew minn entitajiet li huma proprjetà tagħhom jew kontrollati minnhom, anke permezz ta' mezzi illeċiti; hija timponi wkoll l-obbligu li l-ebda fond, ass finanzjarju jew riżors ekonomiku ma jsiru disponibbli lil, jew għall-benefiċċju ta', tali persuni jew entitajiet.
- (10) Konformement mal-konklużjonijiet tal-Kunsill tat-22 ta' Jannar 2007 u sabiex jiġu mwettqa l-għanijiet ta' l-UNSCR 1737 (2006), l-iffriżar imsemmi fil-premessa 9 għandu wkoll ikun applikabbli għal persuni u entitajiet addizzjonali, kif determinat mill-Kunsill bl-użu ta' l-istess kriterji bħal dawk applikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat sabiex jiġu identifikati l-persuni jew l-entitajiet konċernati.
- (11) L-UNSCR 1737 (2006) issejjaħ lill-Istati kollha sabiex jeżerċitaw viġilanza u jipprevjenu tagħlim jew taħriġ speċjalizzat ta' ċittadini Iranjani ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensitivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.
- (12) Hija meħtieġa azzjoni mill-Komunità sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

*Artikolu 1*

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett ta' l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, inkluża software, lill-Iran, jew għall-użu fi, jew għall-benefiċċju ta', l-Iran, minn ċittadini ta' l-Istati Membri jew fi transitu mit-territorji ta' l-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji ta' l-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbati kemm jekk joriġinaw u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tagħhom:

- (a) oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija li jinsabu fil-listi tal-Grupp ta' Fornituri Nukleari u tar-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija Missilistika,
- (b) kwalunkwe oġġett, materjal, tagħmir, merkanzija u teknoloġija addizzjonali, determinati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat, bħala li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment, attivitajiet ta' ripproċessar jew attivitajiet relatati ma' l-ilma tqil, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari,

**▼ M1**

- (c) armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armamenti u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u spare parts għal dan imsemmi qabel. Din il-projbizzjoni m'għandhiex tapplika għal vetturi mhux tal-kumbattiment li nbnaw jew li ġew mghammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv tal-persunal ta' l-UE u l-Istati Membri tagħha fl-Iran,

**▼ M3**

- (d) ċerti oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija oħra li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment,

**▼M3**

l-iproċessar mill-ġdid jew l-ilma tqil, kif ukoll ma' l-iżvilupp ta' sistema ta' forniment ta' armi nukleari jew mat-tweqqi ta' attivitajiet relatati ma' suġġetti oħra fir-rigward ta' liema l-IAEA esprimiet tħassib jew li identifikat bħala pendenti. Il-Komunita' Ewropea għandha tiegħu il-mizuri neċessarji sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jkunu koperti b'din id-dispożizzjoni.

**▼B**

2. Għandhom ukoll ikunu projbiti:
  - (a) l-ġhoti ta' assistenza jew taħriġ tekniku, investiment, jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija disposti fil-paragrafu 1 u mal-forniment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' dawn l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;
  - (b) l-ġhoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' oġġetti u teknoloġiji msemminjin fil-paragrafu 1, inkluż b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti u teknoloġiji, jew għall-forniment ta' taħriġ tekniku relatat, ta' servizzi jew ta' assistenza, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;
  - (c) il-parteciġazzjoni, konxjament jew bi hsieb, fattivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom ikun li tiġi evitata l-projbizzjoni msemmija fil-punti (a) u (b).
3. L-akkwist minn ċittadini ta' l-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew inġenji ta' l-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, ta' l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija msemminjin fil-paragrafu 1 mill-Iran għandu jkun ipprojbit, kemm jekk joriġina u kif ukoll jekk ma joriġinax fit-territorju ta' l-Iran.

*Artikolu 2*

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett lill-Iran, jew għall-użu fi, jew għall-benefiċċju ta', l-Iran, minn ċittadini ta' Stati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew ta' inġenji ta' l-ajru li jtajru l-bandiera tagħhom, ta' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija, inkluża software, mhux koperti bl-Artikolu 1, li jistgħu jikkontribwixxu għal attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment, attivitajiet ta' riproċessar jew attivitajiet relatati ma' l-ilma tqil jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, jew għal attivitajiet li dwarhom l-IAEA esprimiet tħassib jew identifikat bħala pendenti, għandhom ikunu suġġetti għal awtorizzazzjoni abbażi ta' każ b'każ mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru li jesporta. Il-Komunita' Ewropea għandha tiegħu l-mizuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jiġu koperti minn din id-dispożizzjoni.

2. Il-forniment ta':

- (a) assistenza jew taħriġ tekniku, investiment, jew servizzi ta' senserija relatati ma' oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija mnizzlin fil-paragrafu 1 u għall-forniment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' dawn l-oġġetti, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;
- (b) finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' oġġetti u teknoloġiji msemminjin fil-paragrafu 1, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-kreditu ta' l-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għall-forniment ta' taħriġ tekniku, servizzi jew assistenza relatati, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;

**▼B**

għandu wkoll ikun sugġett għal awtorizzazzjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li jesperta.

3. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri ma għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni għal kwalunkwe forniment, bejgħ jew trasferiment ta' l-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija msemmijin fil-paragrafu 1 jekk jiddeterminaw li l-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni konċernati jew il-forniment tas-servizz konċernat jikkontribwixxu għall-attivitajiet msemmijin fil-paragrafu 1.

*Artikolu 3*

Il-miżuri imposti mill-Artikolu 1(1) u (2) ma għandhomx japplikaw fejn il-Kumitat jiddetermina minn qabel u abbażi ta' każ b'każ li tali forniment, bejgħ, trasferiment jew forniment ta' tali oġġetti jew assistenza deċiżament ma jikkontribwixxux għall-iżvilupp tat-teknoloġiji ta' l-Iran b'appoġġ għall-attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni tiegħu u ta' l-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari, anke fejn tali oġġetti jew assistenza ikunu għall-finijiet ta' ikel, ta' agrikoltura, mediċi jew umanitarji oħrajn, sakemm:

- (a) il-kuntratti għat-twassil ta' tali oġġetti jew assistenza jinkludu garanziji xierqa għall-utent aħhari; u
- (b) l-Iran ikkommetta ruhu li ma jużax tali oġġetti f'attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

**▼M3***Artikolu 3a*

1. L-Istati Membri m'għandhomx jidhlu f'impenji godda għal ghotjiet, assistenza finanzjarja u self aġevolanti għall-Gvern ta' l-Iran, inkluż permezz tal-parteciġipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, ħlief għal finijiet umanitarji u ta' iżvilupp.

2. Sabiex jiġi evitat kwalunkwe appoġġ finanzjarju li jikkontribwixxi għall-proliferazzjoni ta' attivitajiet nukleari sensittivi, jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' forniment ta' armi nukleari, l-Istati Membri għandhom joqgħodu lura milli jidhlu f'impenji godda għal appoġġ finanzjarju pubbliku għall-kummerċ ma' l-Iran, inkluż l-ghoti ta' krediti, garanziji jew assigurazzjoni fuq l-esportazzjoni, liċ-ċittadini jew l-entitajiet tagħhom involuti f'tali kummerċ.

*Artikolu 3b*

1. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw vigilanza fuq l-attivitajiet ta' l-istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tagħhom ma':

- (a) banek b'domicilju fl-Iran, b'mod partikolari mal-Bank Saderat,
- (b) fergħat u sussidjarji fil-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri ta' banek b'domicilju fl-Iran, kif elenkati fl-Anness III,
- (c) fergħat u sussidjarji barra mill-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri ta' banek b'domicilju fl-Iran, kif elenkati fl-Anness IV,
- (d) entitajiet finanzjarji li la għandhom domicilju fl-Iran u lanqas fil-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri iżda li huma kkontrollati minn persuni u entitajiet b'domicilju fl-Iran, kif elenkati fl-Anness IV,

sabiex ikun evitat li tali attivitajiet jikkontribwixxu għal attivitajiet nukleari sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' forniment ta' armi nukleari.

2. Għall-fini ta' hawn fuq, l-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom ikunu rikjesti, fl-attivitajiet tagħhom mal-banek u l-istituzzjonijiet

## ▼ M3

finanzjarji kif imniżżel fil-paragrafu 1, li:

- (a) jeżerċitaw viġilanza kontinwa fir-rigward ta' l-attività relatata mal-kontijiet, inkluż permezz tal-programmi tagħhom ta' diligenza dovuta mill-klijenti u f'konformità ma' l-obbligi tagħhom relatati mal-money laundering u l-finanzjament tat-terroriżmu,
- (b) jirrikjedu li jimtlew il-partijiet kollha ta' informazzjoni ta' l-istruzzjonijiet ta' hlas li għandhom x'jaqsmu ma' l-originatur u l-benefiċjarju tat-transazzjoni in kwistjoni; u jekk dik l-informazzjoni ma tkunx provduta, tiġi rifjutata t-transazzjoni,
- (c) iżommu r-registrazzjonijiet kollha tat-transazzjonijiet għal perijodu ta' hames snin u jagħmluhom disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali fuq talba,
- (d) jekk jissuspettaw jew għandhom raġunijiet raġonevoli biex jissuspettaw li l-fondi huma relatati mal-finanzjament ta' proliferazzjoni, jirrapurtaw minnufih is-suspetti tagħhom lill-Unità ta' Intelligence Finanzjarja (UIF) jew lil awtorità oħra mahtura mill-Istat Membru kkonċernat. L-UIF jew tali awtorità kompetenti oħra għandu jkollhom aċċess, direttament jew indirettament, fuq bażi f'waqtha għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u ta' infurzar tal-liġi li jeħtieġu biex iwettqu tajjeb din il-funzjoni, inkluża l-analiżi ta' rapporti ta' transazzjonijiet suspettużi.

3. Fergħat u sussidjarji tal-Bank Saderat fil-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri għandhom ikunu rikjesti wkoll jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fejn ikunu stabbiliti dwar it-trasferimenti kollha ta' fondi mwettqa jew riċevuti minnhom, fi żmien hamest ijiem minn meta jwettqu jew jirċievu t-trasferiment rispettiv tal-fondi.

Sogġett għal arrangamenti ta' kondivizjoni ta' informazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti notifikati għandhom mingħajr dewmien jgħaddu din id-data, skond il-każ, lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra, fejn il-kontropartijiet għal tali transazzjonijiet ikunu stabbiliti.

### Artikolu 3c

1. Barra mill-ispezzjonijiet sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-UNSCR 1737 (2006), UNSCR 1747 (2007) u UNSCR 1803 (2008) u tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 1 ta' din il-pożizzjoni Komuni, l-Istati Membri, skond l-awtoritajiet u l-leġislażzjoni nazzjonali tagħhom u konsistenti mad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi tal-baħar u ftehim internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, għandhom jispezzjonaw fl-ajruporti u l-portijiet tal-baħar tagħhom il-merkanzija, lejn u mill-Iran, ta' inġenji ta' l-ajru u ta' bastimenti, b'mod partikolari dawk li huma proprjeta' ta' jew imhaddma minn Iran Air Cargo and Islamic Republic of Iran Shipping Line, dment li jkun hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-inġenju ta' l-ajru jew il-bastiment ikunu qed iġorru merkanzija pprojbita skond din il-Pożizzjoni Komuni.

2. F'każijiet fejn l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafu 1 titwettaq fir-rigward ta' merkanzija ta' inġenji ta' l-ajru jew bastimenti proprjeta' ta' jew imhaddma minn Iran Air Cargo and Islamic Republic of Iran Shipping Line, l-Istati Membri għandhom jipprezentaw lill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti fi żmien hamest ijiem rapport bil-miktub dwar l-ispezzjoni li jkun fih, b'mod partikolari, spjegazzjoni tar-raġunijiet għall-ispezzjoni, kif ukoll informazzjoni dwar il-hin, il-post, iċ-ċirkostanzi u r-riżultati tagħha u dettalji rilevanti oħra.

3. Inġenji ta' l-ajru tal-merkanzija u bastimenti kummerċjali proprjeta' ta' jew ikkontrollati minn Iran Air Cargo and Islamic Republic of Iran Shipping Line għandhom ikunu sogġetti għar-rekwiżit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq fir-rigward tal-merkanzija kollha mdaħhla fi jew maħruġa minn Stat Membru.

**▼B***Artikolu 4*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri meħtieġa sabiex jimpe-dixxu d-dhul jew transitu fit-territorji tagħhom ta'

- (a) persuni elenkati fl-Anness għal UNSCR 1737 (2006) kif ukoll ta' persuni addizzjonali indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat konformement mal-paragrafu 10 ta' UNSCR 1737 (2006). Dawn il-persuni huma elenkati fl-Anness I.

**▼M3**

- (b) persuni oħra mhux koperti mill-Anness I li huma involuti fi, direttament assoċjati ma', jew li jipprovdu appoġġ għal attivitajiet nukleari ta' l-Iran sensittivi f'termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' forniment ta' armi nukleari, inkluż permezz ta' l-involvement fl-akkwist tal-prodotti, il-merkanzija, it-tagħmir, il-materjali u t-teknoloġija pprojbiti, kif ukoll persuni li għenu lil persuni jew entitajiet indikati biex jevadu jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1737 (2006), 1747 (2007) jew 1803 (2008) jew din il-Pożizzjoni Komuni, kif elenkati fl-Anness II.

**▼B**

2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga lil Stat Membru li jirrifjuta liċ-ċittadini tiegħu stess id-dhul fit-territorju tiegħu.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn Stat Membru ikun marbut b'obbligu tad-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (i) bhala pajjiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (ii) bhala pajjiż ospitanti għal konferenza internazzjonali msejha min-Nazzjonijiet Uniti, jew taht l-awspicju tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (iii) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet;
- (iv) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (il-Patt Lateran) ta' l-1929 konkluż mis-Santa Sede (Stat tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jkun meqjus li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru ikun pajjiż ospitanti ta' l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u għall-Koperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun debitament infurmat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skond il-paragrafu 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-mizuri imposti fil-paragrafu 1 fejn huma jiddeterminaw li l-ivvjaġġar ikun ġustifikat minhabba:

- (i) htieġa umanitarja urġenti, inklużi obbligi reliġjużi,
- (ii) il-htieġa li jintlahqu l-għanijiet ta' UNSCR 1737 (2006), inkluż fejn l-Artikolu XV ta' l-Istatut ta' l-IAEA jkun applikabbli,
- (iii) attendenza għal laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni Ewropea, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Prezidenza attwali ta' l-OSKE, fejn isir djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fl-Iran.

7. Stat Membru li jkun jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika bil-miktub lill-Kunsill dwarhom. L-eżenzjoni għandha titqies li tkun ingħatat sakemm wiehed jew aktar Membri tal-Kunsill ma jqajmux oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol min-notifika ta' l-eżenzjoni proposta. Fil-każ li wiehed jew aktar membri tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeciedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. F'każijiet fejn, skond il-paragrafi 3, 4 u 6, Stat Membru jawtorizza d-dhul jew transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I jew II, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-għan li għalih tkun ingħatat u lill-persuni konċernati b'dan.

**▼B**

9. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat bid-dhul jew transitu fit-territorji tagħhom tal-persuni msemmijin fl-Anness I, jekk tkun inghatat eżenzjoni.

*Artikolu 5***▼M3**

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', miżmuma jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minn

- (a) persuni u entitajiet indikati fl-Anness għall-UNSCR 1737 (2006) kif ukoll dawk ta' persuni u entitajiet addizzjonali indikati mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat skond il-paragrafu 12 tal-UNSCR 1737 (2006) u l-paragrafu 7 tal-UNSCR 1803 (2008), fejn tali persuni jew entitajiet huma elenkati fl-Anness I,
- (b) persuni u entitajiet mhux koperti mill-Anness I li huma involuti fi, direttament assoċjati ma', jew li jipprovd u appoġġ għall-attivitajiet nukleari ta' l-Iran sensittivi f' termini ta' proliferazzjoni jew għall-iżvilupp ta' sistemi ta' forniment ta' armi nukleari, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f' isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjeta' tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti kif ukoll persuni li għenu lil persuni jew entitajiet indikati biex jevadu jew jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1737 (2006), 1747 (2007) jew 1803 (2008) jew din il-Pożizzjoni Komuni, kif elenkati fl-Anness II, għandhom jiġu ffrizati.

**▼B**

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni u lill-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. Jistgħu jsiru eżenzjonijiet għal fondi u riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) meħtieġa sabiex jiġu sodisfatti htigijiet bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti ta' l-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi ta' utilità pubblika;
- (b) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż li jkunu konnessi mal-forniment ta' servizzi legali;
- (ċ) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' onorarji jew hlasijiet għal servizz, skond id-dritt nazzjonali, għal servizzi ta' rutina taż-żamma jew manteniment ta' fondi ffrizati u riżorsi ekonomiċi,

wara li ssir notifika lill-Kumitat mill-Istat Membru konċernat dwar il-ħsieb ta' l-awtorizzazzjoni, fejn ikun il-każ, ta' l-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi u fl-assenza ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat fi żmien ħamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Jistgħu wkoll isiru eżenzjonijiet għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, wara notifika mill-Istat Membru konċernat lill-Kumitat u b'approvazzjoni minnu,
- (b) is-sugġett ta' privileġġ jew ta' sentenza ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali, f'liema każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw sabiex jissodisfaw dak il-privileġġ jew dik is-sentenza bil-kondizzjoni li l-privileġġ jew is-sentenza saru qabel id-data ta' l-UNSCR 1737 (2006), u ma jkunux għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1, wara notifika mill-Istat Membru konċernat lill-Kumitat.

5. Il-Paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew qligħ ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew



**▼ M2**

- (b) pagamenti f'kontijiet iffriżati, dovuti minn kuntratti, strumenti ta' ftehim jew obligazzjonijiet li ġew finalizzati jew oriġinaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet ġew assoġġettati għall-miżuri restrittivi,

**▼ B**

sakemm kwalunkwe imgħax, qligħ ieħor u hlasijiet bħal dawn jibqgħu suġġetti għall-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni lil persuna jew entità indikata milli tagħmel hlas dovut taht kuntratt li sar qabel ma tali persuna jew entità tkun ġiet elenkata, sakemm l-Istat Membru rilevanti jkun ddetermina li:

- (a) il-kuntratt ma jkunx relatat ma' xi wieħed mill-oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija, teknoloġiji, assistenza, taħriġ, assistenza finanzjarja, investment, servizzi ta' sensarja jew servizzi pprojbiti msemmijin fl-Artikolu 1;
- (b) il-hlas ma jkunx riċevut direttament jew indirettament minn persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1;

u wara notifika mill-Istat Membru rilevanti lill-Kumitat dwar il-ħsieb li jagħmel jew jirċievi tali hlasijiet jew sabiex jawtorizza, fejn ikun il-każ, li l-fondi jew ir-rizorsi ekonomiċi ma jibqgħux iffriżati għal dan il-għan, għaxart ijiem ta' xogħol qabel tali awtorizzazzjoni.

*Artikolu 6*

L-Istati Membri għandhom, konformement mal-leġislażzjoni tagħhom, jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jimpedixxu t-tagħlim jew it-taħriġ speċjalizzati ta' ċittadini Iranjani, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensitivi f'termini ta' proliferazzjoni ta' l-Iran u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

**▼ M3***Artikolu 6a*

L-ebda kumpens jew pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal dritt ta' kumpens (*set-off*) jew pretensjoni koperta minn garanzija, f'rabta ma' kwalunkwe kuntratt jew transazzjoni li t-twettiq tagħhom kien affettwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, minhabba miżuri deċiżi skond il-UNSCR 1737 (2006), 1747 (2007) jew 1803 (2008), inklużi miżuri tal-Komunitajiet Ewropej jew kwalunkwe Stat Membru f'konformità ma', kif rikjest mill-implimentazzjoni jew b'konnessjoni ma' l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà, ma għandhom jingħataw lill-persuni jew l-entitajiet elenkati fl-Annessi I jew II, jew lil kwalunkwe persuna jew entità fl-Iran, inkluż il-Gvern ta' l-Iran, jew kwalunkwe persuna jew entità li tressaq pretensjoni permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità.

**▼ B***Artikolu 7*

1. Il-Kunsill għandu jimplimenta modifiki għall-Anness I abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat.

**▼ M3**

2. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta mill-Istati Membri jew il-Kummissjoni, għandu jstabbilixxi l-listi fl-Annessi II, III, u IV u jadotta modifiki għalihom.

**▼B**

*Artikolu 8*

1. Il-Pożizzjoni Komuni għandha tiġi riveduta, emendata jew imħassra, skond il-każ, speċjalment fid-dawl ta' deċiżjonijiet rilevanti mill-UNSC.

2. Il-miżuri msemmijin fl-Artikoli 4 (1)(b) u 5(1)(b) għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u mill-inqas kull tnax-il xahar. Il-miżuri ma għandhomx jibqgħu japplikaw fir-rigward tal-persuni u l-entitajiet konċernati jekk il-Kunsill jiddetermina, konformement mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 7(2), li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom ma jkunux aktar sodisfatti.

*Artikolu 9*

Din il-Pożizzjoni Komuni għandha tibda jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

*Artikolu 10*

Din il-Pożizzjoni Komuni għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

## ▼ M3

## ANNEX I

**Lista tal-persuni msemmija fl-Artikolu 4(1)(a) u tal-persuni u l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 5(1)(a)****A. Persuni fiżiċi**

- (1) Fereidoun Abbasi-Davani. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007. Informazzjoni oħra: Xjenzjat Anzjan mal-Ministeru tad-Difiża u l-Loġistika tal-Forzi Armati (MODAFL), b'rabtiet ma' l-Istitut tal-Fiżika Applikata. Jahdem mill-qrib ma' Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.
- (2) Dawood Agha-Jani. Funzjoni: Kap tal-PFEP (Natanz). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (3) Ali Akbar Ahmadian. Titolu: Viċi Ammiral. Funzjoni: Kap tal-Korpi tal-Gwardji Rivoluzzjonarji Iranjani (IRGC) Persunal Kongunt. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (4) Amir Moayyed ALAI. Informazzjoni oħra: involut fil-ġestjoni ta' l-assemblaġġ u l-inġinerija taċ-ċentrifugi. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (5) Behman Asgarpour. Funzjoni: Maniġer Operattiv (Arak). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (6) Mohammed Fedai ASHIANI. Informazzjoni oħra: involut fil-produzzjoni tal-karbonat ta' l-uranil ta' l-ammonju u l-ġestjoni tal-kumpless ta' arrikkiment ta' Natanz. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (7) Abbas Rezaee Ashtiani. Informazzjoni oħra: uffiċjal anzjan fl-Uffiċċju għall-Affarijiet ta' l-Esplorazzjoni u t-Thaffir tal-Minjieri ta' l-AEOI. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funzjoni: Kap tad-Dipartiment tal-Finanzi u l-Baġit, Organizzazzjoni ta' l-Industriji Aerospazjali (AIO). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (9) Haleh Bakhtiar. Informazzjoni oħra: involut fil-produzzjoni tal-manjesju f'koncentrazzjoni ta' 99,9 %. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (10) Morteza Behzad. Informazzjoni oħra: involut fil-fabbrikazzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Funzjoni: Kap ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Industriji Aerospazjali (AIO). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (12) Ahmad Derakhshandeh. Funzjoni: President u Direttur Maniġerjali tal-Bank Sepah. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (13) Mohammad Eslami. Titolu: Dr. Informazzjoni oħra: Kap ta' l-Istitut għat-Tahriġ u r-Riċerka ta' l-Industriji tad-Difiża. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (14) Reza-Gholi Esmaeli. Funzjoni: Kap tad-Dipartiment tal-Kummerċ u l-Affarijiet Internazzjonali, Organizzazzjoni ta' l-Industriji Aerospazjali (AIO). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Informazzjoni oħra: Xjenzjat anzjan tal-MODAFL u eks kap taċ-Ċentru tar-Riċerka Fiżika (PHRC). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (16) Mohammad Hejazi. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kmandant tal-forza ta' rezistenza ta' Bassij. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (17) Mohsen Hojati. Funzjoni: Kap tal-Fajr Industrial Group. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

## ▼ M3

- (18) Seyyed Hussein Hosseini. Informazzjoni oħra: Uffiċjal ta' l-AEOI involut fil-proġett ta' reattur ta' riċerka b'ilma tqil f'Arak. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (19) M. Javad Karimi Sabet. Informazzjoni oħra: Kap tan-Novin Energy Company, indikata fir-riżoluzzjoni 1747 (2007). Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (20) Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Funzjoni: Kap tax- Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (21) Ali Hajinia Leilabadi. Funzjoni: Direttur Ġenerali tal-Mesbah Energy Company. Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (22) Naser Maleki. Funzjoni: Kap tax-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Informazzjoni oħra: Naser Maleki huwa wkoll uffiċjal tal-MODAFI li jissorvelja xogħol fuq il-programm tal-missili ballistiċi Shahab-3. Is-Shahab-3 hija l-missila ballistika ta' medda twila ta' l-Iran attwalment fis-servizz. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (23) Hamid-Reza Mohajerani. Informazzjoni oħra: involut fil-ġestjoni tal-produzzjoni tal-Faċilità għall-Konverżjoni ta' l-Uranju (UCF) f'Esfahan. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (24) Jafar Mohammadi. Funzjoni: Konsulent Tekniku għall-Organizzazzjoni ta' l-Enerġija Atomika ta' l-Iran (AEOI) (inkarigat mill-ġestjoni tal-produzzjoni ta' valvijiet għaċ-ċentrifugi). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (25) Ehsan Monajemi. Funzjoni: Maniġer tal-Proġett ta' Kostruzzjoni, Natanz. Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (26) Mohammad Reza Naqdi. Titolu: Brigadier Ġenerali. Informazzjoni oħra: eks Viċi Kap ta' l-Istat Maġġur tal-Forzi Armati għal-Loġistika u r-Riċerka Industrijali/Kap tal-Kwartieri Ġenerali ta' l-Istat Kontra l-Kuntrabandu, impenjat fi sforzi biex jiġu evitati s-sanzjonijiet imposti bir-riżoluzzjonijiet 1737 (2006) u 1747 (2007). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (27) Houshang Nobari. Informazzjoni oħra: Involut fil-ġestjoni tal-kumpless għall-arrikkiment ta' Natanz. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Titolu: Ten Ġen. Rettur ta' l-Università ta' Malek Ashtar għat-Teknoloġija tad-Difiza. Informazzjoni oħra: Id-dipartiment tal-kimika ta' l-Università ta' Ashtar għat-Teknoloġija tad-Difiza huwa affiljat mal-MODALF u wettaq esperimenti bilberillju. Persuna involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (29) Mohammad Qannadi. Funzjoni: Viċi President ta' l-AEOI għar-Riċerka u l-Iżvilupp. Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (30) Amir Rahimi. Funzjoni: Kap taċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Fjuwil Nukleari ta' Esfahan. Informazzjoni oħra: Iċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Fjuwil Nukleari ta' Esfahan huwa parti mill-Kumpannija ta' Produzzjoni u Akkwist ta' Karburant Nukleari ta' l-AEOI, li hija involuta f'attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (31) Abbas Rashidi. Informazzjoni oħra: involut f'ħidma ta' arrikkiment f'Natanz. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (32) Morteza Rezaie. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Viċi Kmandant ta' l-IRGC Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (33) Morteza Rezaie. Titolu: Viċi Ammiral. Funzjoni: Kmandant tal-qawwa Navali ta' l-IRGC. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (34) Yahya Rahim Safavi. Titolu: Maġġ Ġen. Kmandant, IRGC (Pasdaran). Informazzjoni oħra: Persuna involuta kemm fil-programm tal-missili ballistiċi kif ukoll dak nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

## ▼ M3

- (35) Seyed Jaber Safdari. Informazzjoni oħra: Maniġer tal-Facilitajiet ta' Arrikkiment ta' Natanz. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (36) Hosein Salimi. Titolu: Ġeneral. Funzjoni: Kmandant tal-Forza ta' l-Ajru, IRGC (Pasdaran). Informazzjoni oħra: Persuna involuta fil-programm tal-missili ballistiċi ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (37) Qasem Soleimani. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kmandant tal-forza Qods. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (38) Ghasem Soleymani. Informazzjoni oħra: Direttur ta' l-Operazzjonijiet ta' Thaffir tal-Minjieri ta' l-Uranju fil-Minjiera ta' l-Uranju ta' Saghand. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (39) Mohammad Reza Zahedi. Titolu: Brigadier Ġenerali. Funzjoni: Kmandant tal-Forzi ta' l-Art ta' l-IRGC. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (40) Il-Ġeneral Zolqadr. Funzjoni: Vici Ministru ta' l-Intern għall-Affarijiet tas-Sigurtà, uffiċjal ta' l-IRGC. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

**B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi**

- (1) Abzar Boresh Kaveh Co. (*alias* BK Co.). Informazzjoni oħra: involut fil-produzzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (2) Grupp ta' l-Industriji Metallurġiċi u ta' Munizzjon (*alias* (a) AMIG, (b) Ammunition Industries Group). Informazzjoni oħra: (a) l-AMIG jikkontrolla s-7th of Tir, (b) l-AMIG hu l-proprjetà ta' u hu kkontrollat mill-Organizzazzjoni ta' l-Industriji tad-Difiza (DIO). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (3) Organizzazzjoni ta' l-Energija Atomika ta' l-Iran (AEOI). Informazzjoni oħra: Involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (4) Il-Bank Sepah u l-Bank Sepah International. Informazzjoni oħra: Il-Bank Sepah jipprovdi appoġġ lill-Organizzazzjoni ta' l-Industriji Aerospazjali (AIO) u lis-subordinati, inkluż ix-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) u x-Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (5) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Informazzjoni oħra: (a) sussidjarja tas-Saccal System companies, (b) din il-kumpannija ppruvat tixtri prodotti sensitivi għal entità elenkata fir-riżoluzzjoni 1737 (2006). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (6) Cruise Missile Industry Group (*alias* Naval Defence Missile Industry Group). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (7) Organizzazzjoni ta' l-Industriji tad-Difiza (DIO). Informazzjoni oħra: (a) Entità globali kkontrollata mill-MODAFL, li xi wħud mis-subordinati tagħha kienu involuti fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm taċ-ċentrifugi, u fil-programm missilistiku, (b) Involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (8) Electro Sanam Company (*alias* (a) E. S. Co., (b) E. X. Co.). Informazzjoni oħra: Kumpannija fittizja ta' l-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (9) Iċ-Ċentru ta' Riċerka u Produzzjoni ta' Karburant Nukleari ta' Esfahan (NFRPC) u ċ-Ċentru tat-Teknoloġija Nukleari ta' Esfahan (ENTC). Informazzjoni oħra: Dawn jagħmlu parti mill-Kumpannija għall-Produzzjoni u l-Akkwist ta' Karburant Nukleari ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Energija Atomika ta' l-Iran (AEOI). Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (10) Ettehad Technical Group. Informazzjoni oħra: Kumpannija fittizja ta' l-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (11) Fajr Industrial Group. Informazzjoni oħra: (a) Kien jissejjah Instrumentation Factory Plant, (b) Entità subordinata ta' l-AIO, (c) Involut fil-programm tal-missili ballistiċi ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

## ▼M3

- (12) Farayand Technique. Informazzjoni oħra: (a) Involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran (programm taċ-ċentrifugi), (b) Identifikata fir-rapporti ta' l-IAEA. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (13) Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (*alias* Instrumentation Factories Plant). Informazzjoni oħra: użat mill-AIO għal xi tentattivi ta' akkwizzizzjoni. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (14) Jabber Ibn Hayan. Informazzjoni oħra: laboratorju ta' l-AEOI involut f'attivitajiet taċ-ċiklu tal-karburant. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (15) Joza Industrial Co. Informazzjoni oħra: Kumpannija fittizja ta' l-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (16) Kala-Electric (*alias* Kalaye Electric). Informazzjoni oħra: (a) Fornitur għall-PFEP - Natanz, (b) Involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (17) Ċentru ta' Riċerka Nukleari ta' Karaj. Informazzjoni oħra: Parti mit-taqsimi tar-riċerka ta' l-AEOI. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (18) Kavoshyar Company. Informazzjoni oħra: Kumpannija sussidjarja ta' l-AEOI. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (19) Khorasan Metallurgy Industries. Informazzjoni oħra: (a) sussidjarja ta' l-Ammunition Industries Group (AMIG) li jiddependi fuq id-DIO, (b) involuta fil-produzzjoni ta' komponenti taċ-ċentrifugi. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (20) Mesbah Energy Company. Informazzjoni oħra: (a) Fornitriċi għar-reattur tar-riċerka A40 - Arak, (b) Involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (21) Niru Battery Manufacturing Company. Informazzjoni oħra: (a) sussidjarja tad-DIO, (b) ir-rwol ta' għal li timmanifattura unitajiet tal-qawwa għall-militar Iranjan, inkluż sistemi missilistiċi. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (22) Novin Energy Company (*alias* Pars Novin). Informazzjoni oħra: Tiffunzjona fi hdan l-AEOI. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (23) Parchin Chemical Industries. Informazzjoni oħra: Fergħa tad-DIO. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (24) Pars Aviation Services Company. Informazzjoni oħra: twettaq manutenzjoni ta' inġenji ta' l-ajru. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (25) Pars Trash Company. Informazzjoni oħra: (a) Involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran (programm taċ-ċentrifugi), (b) Identifikata fir-rapporti ta' l-IAEA. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (26) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Informazzjoni oħra: ipparteċipat fil-konstruzzjoni tal-faċilità għall-konverzjoni ta' l-uranju f'Esfahan. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (27) Qods Aeronautics Industries. Informazzjoni oħra: Tipproduċi vetturi ta' l-ajru bla ekwipaġġ (UAVs), parachutes, paragliders, paramuturi, eċċ. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (28) Sanam Industrial Group. Informazzjoni oħra: subordinat ta' l-AIO. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (29) Safety Equipment Procurement (SEP). Informazzjoni oħra: Kumpannija fittizja ta' l-AIO, involuta fil-programm tal-missili ballistiċi. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 3.3.2008.
- (30) 7th of Tir. Informazzjoni oħra: (a) Subordinata tad-DIO, rikonoxxuta ġeneralment li hi involuta direttament fil-programm nukleari ta' l-Iran, (b) Involuta fil-programm nukleari ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (31) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Informazzjoni oħra: (a) Entità subordinata ta' l-AIO, (b) Involuta fil-programm tal-missili ballistiċi ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.

**▼M3**

- (32) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Informazzjoni oħra: (a) Entità subordinata ta' l-AIO, (b) Involuta fil-programm tal-missili ballistiċi ta' l-Iran. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 23.12.2006.
- (33) Sho'a' Aviation. Informazzjoni oħra: Tipproduċi microlights. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.
- (34) TAMAS Company. Informazzjoni oħra: (a) involuta f'attivitajiet relatati ma' l-arrikkiment, (b) it-TAMAS huwa korp ġenerali, li tahtu ġew stabbiliti erba' sussidjarji, inkluża wahda għall-estrazzjoni sal-konċentrazzjoni ta' l-uranju u oħra inkarigata mill-ipproċessar, l-arrikkiment u l-iskart ta' l-uranju. Data ta' l-indikazzjoni ta' l-UE: 24.4.2007 (NU: 3.3.2008).
- (35) Ya Mahdi Industries Group. Informazzjoni oħra: subordinat ta' l-AIO. Data ta' l-indikazzjoni tan-NU: 24.3.2007.

## ▼ M3

## ANNEX II

## Lista tal-persuni msemmija fl-Artikolu 4(1)(b) u tal-persuni u l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 5(1)(b)

## A. Persuni fiżiċi

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' l-elekar
1.	Reza AGHA-ZADEH	DtT: 15.3.1949 Numru tal-Passaport: S4409483 validu 26.4.2000–27.4.2010 Maħruġ: Tehran, Numru tal-passaport diplomatiku: D9001950, maħruġ fit-22.1.2008 validu sal-21.1.2013 Post tat-twelid: Khoy	Kap ta' l-Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari ta' l-Iran u hija indikata taħt l-UNSCR 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Brigadier-Ġenerali ta' l-IRGC Javad DARVISH-VAND		MODAFL, Deputat għall-Ispezzjoni. Responsabbli għall-faċilitajiet u l-installazzjonijiet kollha ta' MODAFL	24.6.2008
3.	Brigadier-Ġenerali ta' l-IRGC Seyyed Mahdi FARAH		Direttur Maniġerjali tad-Defence Industries Organisation (DIO) li hija indikata fl-UNSCR 1737 (2006)	24.6.2008
4.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Indirizz ta' l-NFPC: AEOI-NFPC, Kaxxa Postali: 11365-8486, Tehran/Iran	Deputat u Direttur-Ġenerali tal-Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), parti mill-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari ta' l-Iran u hija indikata taħt l-UNSCR 1737 (2006). L-NFPC hija involuta f'attivitajiet marbutin ma' l-arrikkiment li l-Iran huwa rikjest jissospendi mill-Bord ta' l-IAEA u l-Kunsill tas-Sigurtà.	24.4.2007
5.	Inġinier Mojtaba HAERI		MODAFL, Deputat għall-Industrija. Rwol supervizorju fuq l-AIO u d-DIO	24.6.2008
6.	Brigadier-Ġenerali ta' l-IRGC Ali HOSEYNITASH		Kap tad-Dipartiment Ġenerali tal-Kunsill Suprem tas-Sigurtà Nazzjonali u involut fit-tfassil tal-politika dwar il-kwistjoni nukleari	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Għandu post ta' Kmandant fi ħdan l-IRGC	24.6.2008
8.	Mahmood JANNA-TIAN		Viċi Kap ta' l-Atomic Energy Organisation of Iran	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILIPOUR	DtT: 24.11.1945, PtT: Langroud	Viċi Kap ta' l-AEOI. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari ta' l-Iran u hija indikata taħt l-UNSCR 1737 (2006).	24.4.2007
10.	Ali Reza KHANCHI	Indirizz ta' l-NRC: AEOI-NRC Kaxxa Postali: 11365-8486 Tehran/ Iran; Fax: (+9821) 8021412	Kap ta' Tehran Nuclear Research Centre ta' l-AEOI. L-IAEA għadha tfitx kjarifika mill-Iran dwar esperimenti ta' separazzjoni tal-plutonju mwettqin fit-TNRC, inkluż dwar il-preżenza ta' partċelli ta' HEU fil-kampjuni ambjentali meħudin mill-Karaj Waste Storage Facility fejn jinsabu kontenituri użati għall-ħażna ta' miri ta' l-uranju eżawrit f'dawk l-esperimenti. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari ta' l-Iran u hija indikata taħt l-UNSCR 1737 (2006).	24.4.2007



## ▼ M3

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' l-elenkar
11.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Direttur Maniġerjali ta' Iran Electronic Industries	24.6.2008
12.	Brigadier-Ġenerali Beik MOHAMMADLU		MODAFL, Deputat għall-Provvisti u l-Logistika	24.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Amministratur tal-kumpanniji Barzagan Tejarat Tavanmad Saccal; il-kumpannija tiegħu ppruvat takkwista merkanzija sensittiva, għall-benefiċċju ta' l-entitajiet indikati fil-UNSCR 1737 (2006)	24.6.2008
14.	Brigadier-Ġenerali Mohammad NADERI		Kap ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Industrija Ajruspazjali (AIO), l-AIO hadet sehem fi programmi sensittivi Iranjani	24.6.2008
15.	Brigadier-Ġenerali ta' l-IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Ministru ta' MODAFL, responsabbli għall-programmi militari kollha, inklużi l-programmi tal-missili ballistiċi.	24.6.2008
16.	Dr Javad RAHIQI	DtT: 21.4.1954, PtT: Mashad	Kap ta' Esfahan Nuclear Technology Centre ta' l-AEOI. Din tissorvelja l-impjant għall-konverżjoni ta' l-uranju f'Esfahan. L-Iran huwa rikjest mill-Bord ta' l-IAEA u l-Kunsill tas-Sigurtà biex jissospendi l-attivitajiet kollha marbutin ma' l-arrikkiment. Dawn jinkludu l-hidma kollha ta' konverżjoni ta' l-uranju. L-AEOI tissorvelja l-programm nukleari ta' l-Iran u hija indikata taht l-UNSCR 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Kontro-Ammirall Mohammad SHAFI'I RUDSARI		MODAFL, Deputat għall-Koordinazzjoni	24.6.2008
18.	Brigadier-Ġenerali ta' l-IRGC Ali SHAMSHIRI		MODAFL, Deputat għall-Kontro-Intelligence, responsabbli għas-sigurtà tal-persunal u l-Installazzjonijiet ta' MODAFL	24.6.2008
19.	Abdollah SOLAT SANA		Direttur Maniġerjali ta' l-Uranium Conversion Facility (UCF) f'Esfahan. Din hija l-faċilità li tipproduċi l-materja prima (UF6) għall-faċilitajiet ta' arrikkiment f'Natanz. Fis-27 ta' Awissu 2006, Solat Sana rċieva onorifiċenza speċjali mill-President Ahmadinejad għar-rwol tiegħu.	24.4.2007
20.	Brigadier-Ġenerali ta' l-IRGC Ahmad VAHIDI		Viċi Kap ta' MODAFL	24.6.2008

## ▼M3

## B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' l-elekar
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran	L-AIO tissorvelja l-produzzjoni Iranjana tal-missili, inkluż ix-Shahid Hemmat Industrial Group, ix-Shahid Bagheri Industrial Group u l-Fajr Industrial Group, li kollha kienu indikati fl-UNSCR 1737 (2006). Il-kap ta' l-AIO u zewġ uffiċjali anzjani oħra kienu wkoll msemmija fl-UNSCR 1737 (2006)	24.4.2007
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., Kaxxa Postali 19585/777, Tehran	Sussidjarja tad-DIO (Defence Industries Organisation).	24.4.2007
3.	Armed Forces Geographical Organisation		Ivvalutata li tipprovdi data ġeospazzjali għall-programm tal-Missili Ballistiċi	24.6.2008
4.	Bank Melli,  Bank Melli Iran u kull fergħa u sussidjarja tiegħu, inklużi  a) Melli Bank plc  b) Bank Melli Iran Zao	Ferdowsi Avenue, Kaxxa Postali 11365-171, Tehran  London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom  Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia	Jipprovdi jew jipprova jipprovdi appoġġ finanzjarju lil kumpaniji li huma involuti fi jew li jakkwistaw merkanzija għall-programmi nukleari u tal-missili ta' l-Iran (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company u d-DIO). Il-Bank Melli jagħmilha ta' faċilitatur għall-attivitajiet sensitivi ta' l-Iran. Huwa ffaċilita bosta akkwisti ta' materjali sensitivi għall-programmi nukleari u tal-missili ta' l-Iran. Huwa pprova firxa ta' servizzi finanzjarji f'isem entitajiet marbuta ma' l-industrija nukleari u tal-missili ta' l-Iran, inkluż il-ftuħ ta' ittri ta' kreditu u ż-żamma tal-kontijiet. Bosta mill-kumpaniji t'hawn fuq ġew indikati fl-UNSCR 1737 u 1747.	24.6.2008
5.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) – magħruf ukoll bl-isem ta' l-Educational Research Institute/ Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdaran Av., Kaxxa Postali 19585/777, Tehran	Responsabbli għar-R&Ż. Sussidjarja tad-DIO. Id-DTSRC jitratta hafna mill-akkwisti għad-DIO.	24.4.2007
6.	Iran Electronic Industries	Kaxxa Postali 18575-365, Tehran, Iran	Sussidjarja sħiħa ta' proprjetà ta' MODAFL (u għaldaqstant organizzazzjoni li tagħmel parti mill-istress grupp bħall-AIO, l-Avio u d-DIO). Ir-rwol tagħha hu li timmanifattura komponenti elettronici għas-sistema Iranjana ta' l-armi.	24.6.2008
7.	IRGC Air Force		Thaddem l-inventarju ta' l-Iran tal-missili ballistiċi ta' firxa qasira u medja. Il-kap tal-forza ta' l-ajru ta' l-IRGC kien indikat fil-UNSCR 1737.	24.6.2008

## ▼M3

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data ta' l-elekar
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	Number 221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, Tehran 14678, Iran	Grupp ta' kumpaniji ta' proprjetà ta' l-IRGC. Juza r-rizorsi ta' inginerija ta' l-IRGC għall-konstruzzjoni filwaqt li jaġixxi bhala l-kuntrattur ewlieni fi proġetti ewlenin inkluż il-bini ta' mini, ivvalutat li jappoġġa l-programmi ta' missili ballistiċi u l-programmi nukleari Iranjani.	24.6.2008
9.	Malek Ashtar University		Marbuta mal-Ministeru tad-Difiża, fl-2003 holqot tahrig dwar il-missili, f'kollaborazzjoni mill-qrib ma' l-AIO	24.6.2008
10.	Marine Industries	Pasdaran Av., Kaxxa Postali 19585/777, Tehran	Sussidjarja tad-DIO.	24.4.2007
11.	Mechanic Industries Group		Hadet sehem fil-produzzjoni ta' komponenti għall-programm ballistiku	24.6.2008
12.	Ministeru tad-Difiża u l-Logistika tal-Forzi Armati (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Responsabbli għall-programmi ta' riċerka, żvilupp u manifattura għad-difiża ta' l-Iran, inkluż appoġġ għall-programmi tal-missili u nukleari	24.6.2008
13.	Ministeru ta' l-Esportazzjoni tal-Logistika għad-Difiża (MODLEX)	Kaxxa Postali 16315-189, Tehran, Iran	Huwa t-taqsimu ta' MODAFL marbuta ma' l-esportazzjoni, u l-aġenzija uzata għall-esportazzjoni ta' armi lesti f'transazzjonijiet bejn stati. Skond l-UNSCR 1747 (2007) MODLEX m'għandhiex tkun involuta f'kummerċ.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Soċjeta fittizja ta' l-AIO, li tiehu sehem f'akkwisti fil-qasam ballistiku	24.6.2008
15.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, Kaxxa Postali: 11365-8486, Tehran/Iran	Id-Divizjoni tal-Produzzjoni ta' Karburant Nukleari (NFPD) ta' l-AEOI hija responsabbli għar-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam taċ-ċiklu tal-karburant nukleari inklużi: l-esplorazzjoni ta' l-uranju, ix-xogħol fil-minjieri, it-thin, il-konverżjoni u l-ġestjoni ta' l-iskart nukleari. L-NFPC hija s-successur ta' l-NFPD, il-kumpanija sussidjarja taht l-AEOI li tmexxi r-riċerka u l-iżvilupp fiċ-ċiklu tal-karburant nukleari inkluż il-konverżjoni u l-arrikkiment	24.4.2007
16.	Parchin Chemical Industries		Hadmet fuq tekniċi ta' propulsjoni għall-programmi ballistiku ta' l-Iran	24.6.2008
17.	Special Industries Group	Pasdaran Av., Kaxxa Postali 19585/777, Tehran	Sussidjarja tad-DIO.	24.4.2007
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		Jidher li l-SPO tiffacilita l-importazzjoni ta' armi shaħ. Jidher li hija sussidjarja ta' MODAFL	24.6.2008

▼ M3

*ANNEX III*

**Ferghat u sussidjarji fil-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri ta' banek  
b'domicilju fl-Iran imsemmija fl-Artikolu 3b (1)**

▼ M3

*ANNEX IV*

**Ferghat u sussidjarji, barra mill-ġurisdizzjoni ta' l-UE, ta' banek b'domicilju fl-Iran kif ukoll entitajiet finanzjarji li la għandhom domicilju fl-Iran u lanqas fil-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri iżda kkontrollati minn persuni u entitajiet b'domicilju fl-Iran imsemmija fl-Artikolu 3b(1)(c) u (d)**